



**Suzana Valladares Fonseca**

**A tradição do moderno**

**Uma reaproximação com valores fundamentais do  
Design Gráfico a partir de Jan Tschichold e Emil Ruder**

**Tese de Doutorado**

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do título de Doutor pelo Programa de Pós-Graduação em Design do Departamento de Artes & Design da PUC-Rio.

Orientador: Prof. Dr. Luiz Antonio Luzio Coelho

Co-orientador: Prof. Dr. Washington Dias Lessa

Rio de Janeiro  
Agosto de 2007



**Suzana Valladares Fonseca**

**A tradição do moderno**

**Uma reaproximação com valores fundamentais do  
Design Gráfico a partir de Jan Tschichold e Emil Ruder**

Tese apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Doutor pelo Programa de Pós-Graduação em Design do Departamento de Artes & Design do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Dr. Luiz Antonio Luzio Coelho**

Presidente/Orientador – PUC-Rio

**Prof. Dr. Washington Dias Lessa**

Membro – ESDI-UERJ

**Prof. Dr. João de Souza Leite**

Membro – ESDI-UERJ

**Profa. Dra. Rita Maria de Souza Couto**

Membro – ESDI-UERJ

**Profa. Dra. Edna Lúcia Oliveira da Cunha Lima**

Membro – ESDI-UERJ

**Profa. Dra. Lucy Carlinda da Rocha Niemeyer**

Membro – ESDI-UERJ

**Dr. Paulo Fernando Carneiro de Andrade**

Coordenador Setorial do Centro de Teologia  
e Ciências Humanas – Puc-Rio

Rio de Janeiro, 6 de agosto de 2007

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da autora, do orientador e da universidade.

### **Suzana Valladares Fonseca**

Graduada em Comunicação Visual e Desenho Industrial pela Escola Superior de Desenho Industrial, ESDI (1972). Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Design da PUC-Rio (1996). Professora de Projeto em Comunicação Visual de 1985 a 1993, na PUC-Rio; de 1993 a 2002, na Escola de Belas Artes-UFRJ, e a partir de 2004, na PUC-Rio, Departamento de Artes & Design. Desde 1972 vem atuando no campo do Design Gráfico, tendo integrado a equipe do escritório PVDI, de 1977 a 1983, ainda sob a direção de Aloísio Magalhães. É sócia do escritório Unidesign desde 1987. Entre diversos projetos desenvolvidos, destacam-se: redesenho do símbolo BR / Petrobras Distribuidora (1983, em PVDI); símbolo Rio2004 (1996); programa de identidade visual e design editorial para a Mostra RioGravura (1999); design editorial e comunicação visual da exposição Paris 1900 (2002).

#### Ficha Catalográfica

Fonseca, Suzana Valladares

A tradição do moderno : uma reaproximação com valores fundamentais do design gráfico a partir de Jan Tschichold e Emil Ruder / Suzana Valladares Fonseca ; orientador: Luiz Antonio Luzio Coelho ; co-orientador: Washington Dias Lessa. – 2007.

196 f. ; 30 cm

Tese (Doutorado em Design) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2007.

Inclui bibliografia

1. Artes – Teses. 2. Design gráfico. 3. Tipografia. 4. Design gráfico - fundamentos 5. Modernidade. I. Coelho, Luiz Antonio Luzio. II. Lessa, Washington Dias. III. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Artes e Design. IV. Título.

CDD:700

*Aos meus mestres.*

## Agradecimentos

Aos meus ilustres orientadores e parceiros, Luiz Antonio e Washington, pela atenção, apoio e confiança;

a Gilberto Paim, pela inspiração e sempre agudo interesse;

à Rita Couto, pelos conselhos úteis e criteriosos;

à Heliana Pacheco, pela consultoria gentil na Universidade de Reading;

aos amigos Helena Ferrez, Julie Pires e Marcelo Ribeiro, Leo Epstein e Piedade Grinberg, Marco Aurélio Silva e Souza, Marta de Senna, Raquel Valença, que emprestaram parte de seu tempo ajudando nos detalhes de tradução, formatação e revisão;

à Ana Maria Trigo que, com firmeza e perspicácia, me ajudou a percorrer os labirintos deste mergulho no passado e, afinal, em mim mesma;

e a Glaucio, João e Vitória, pela tolerância, incentivo e permanente torcida.

## Resumo

Fonseca, Suzana Valladares; Coelho, Luiz Antonio Luzio; Lessa, Washington Dias. **A tradição do moderno: uma reaproximação com valores fundamentais do Design Gráfico a partir de Jan Tschichold e Emil Ruder.** Rio de Janeiro, 2007. 196p. Tese de Doutorado – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

O debate em torno de valores da modernidade e da pós-modernidade tem demonstrado ser um tema de interesse ainda inesgotado. Especificamente no campo do Design Gráfico, este debate tem levado a uma reavaliação crítica daqueles fundamentos denominados de modo genérico como o “paradigma moderno”, resultando numa espécie de desqualificação em bloco dos parâmetros ali assumidos. Tomando a tipografia como eixo de observação, este trabalho propõe uma reaproximação com o Design Gráfico moderno focalizando o discurso de duas personalidades representativas de movimentos cuja importância foi significativa para sua fase de consolidação: Jan Tschichold (e a Nova Tipografia) e Emil Ruder (e a Tipografia Suíça). Questões tematizadas pelas formulações teóricas e práticas destes autores e o embate de idéias em torno destes movimentos representam um referencial ainda hoje valioso, que permite resgatar – pelo menos em parte – a complexidade e a riqueza que caracterizaram o pensamento do Design naquele período.

## Palavras-chave

Design gráfico ; tipografia ; design gráfico - fundamentos ; modernidade.

## Abstract

Fonseca, Suzana Valladares; Coelho, Luiz Antonio Luzio; Lessa, Washington Dias. **The modern tradition: revisiting fundamental Graphic Design values; Jan Tschichold and Emil Ruder.** Rio de Janeiro, 2007. 196p. Doctoral dissertation – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The debate about values of modernity and post-modernity has proved to be a topic deserving further discussion. In the specific field of Graphic Design, this debate has led to a critical reassessment of those fundamental concepts generally known as the "modern paradigm". This results in a kind of massive disqualification of the parameters then enunciated. Observing typography, this thesis proposes an approach to modern Graphic Design, focusing the discourse of two people, both representative of movements whose importance to its consolidation is outstanding: Jan Tschichold (and the New Typography) and Emil Ruder (and Swiss Typography). Theoretical and practical formulations by these authors and issues tackled by them, as well as the discussion of ideas concerning the two movements, are still referential nowadays. They enable us to retrieve – at least in part – the complexity and richness which marked the Design thought in that period.

## Key words

Graphic design ; typography ; graphic design – fundamentals ; modernity.

# Sumário

<b>1</b>	<b>Introdução</b>	<b>10</b>
1.1	Premissas e delimitações	18
1.2	Características da pesquisa e aspectos metodológicos	25
<b>2</b>	<b>A tipografia como um parâmetro fundamental do Design Gráfico</b>	<b>36</b>
2.1	Tradição e modernidade	37
2.2	O antigo e o novo	47
<b>3</b>	<b>Design Gráfico moderno: a construção de uma linguagem</b>	<b>59</b>
<b>3.1</b>	<b>A Nova Tipografia</b>	<b>60</b>
	Temas envolvidos com a Nova Tipografia	69
	A disseminação da Nova Tipografia e sua dispersão	75
<b>3.2</b>	<b>A Suíça como foco da moderna tipografia no pós-guerra</b>	<b>79</b>
	Ética, rigor e racionalidade	84
	O Estilo Tipográfico Internacional	89
<b>4</b>	<b>A presença de Jan Tschichold e Emil Ruder no discurso do Design Gráfico moderno</b>	<b>94</b>
<b>4.1</b>	<b>Jan Tschichold</b>	<b>95</b>
	Jan Tschichold, um porta-voz da Nova Tipografia	96
	Jan Tschichold, um defensor do Novo Tradicionalismo	117
	Alguns comentários ao texto de Tschichold	122
<b>4.2</b>	<b>Da NovaTipografia à Tipografia Suíça: o debate Max Bill – Jan Tschichold – Emil Ruder; as contribuições de Paul Renner e Karl Gerstner</b>	<b>126</b>
	Max Bill: Sobre tipografia ( <i>Über Typographie</i> , 1946)	127
	Jan Tschichold: Fé e realidade ( <i>Glaube und Wirklichkeit</i> , 1946)	133
	Paul Renner: Sobre a moderna tipografia ( <i>Über moderne Typographie</i> , 1948)	139
	Emil Ruder: Sobre a tipografia da atualidade ( <i>Zur Typographie der Gegenwart</i> , 1959)	142
	Karl Gerstner: Tipografia integral ( <i>Integrale Typographie</i> , 1959)	147
<b>4.3</b>	<b>Emil Ruder</b>	<b>152</b>
	Emil Ruder e a tipografia da ordem	153
	Tipografia e Design	158
<b>5</b>	<b>Estilo ou método? Algumas considerações finais</b>	<b>176</b>
<b>6</b>	<b>Referências Bibliográficas</b>	<b>192</b>

*Se queremos nos 'provar merecedores' das significativas conquistas do passado,  
devemos colocar a seu lado nossas próprias conquistas, nascidas do nosso próprio tempo.  
Elas só podem se tornar 'clássicas' se não forem históricas.*

**Jan Tschichold**